

CLICK YOUR MODEL ▼

製品型番を選択してください

TB-APSK102X-W

TB-APSK109X-W

TB-APSK110X-W

TB-APSK129X-W

TB-APB10924-W

TB-APS10924-W

TB-APB11024-W

TB-APS11024-W

TB-APB12924-W

TB-APS12924-W

TB-APB14024-W

TB-APS14024-W

TB-A24MFLAPLG

TB-A24MFLAPLLG

TB-A24MFLAPNHG

TB-A24PLFLAPLG

TB-A24PLFLAPLLG

TB-A24PLFLAPNHG

TB-A24PMFLAPLG

TB-A24PMFLAPLLG

TB-A24PMFLAPNHG

TB-A24XFLAPLG

TB-A24XFLAPLLG

TB-A24XFLAPNHG

Manual Screen Protector

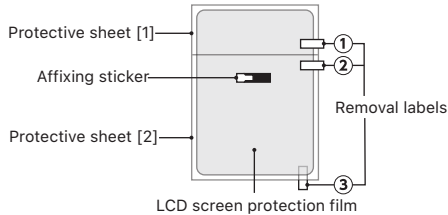
HOW TO STICK THE FILM

- **Caution**
- Do not cover the front camera with the film when putting it on.
- If dirt and oil remain on the LCD screen, you may not be able to successfully attach the film.
- If dust remains on the LCD screen, it will cause the LCD screen to be scratched.
- Be careful not to touch the sticking surface of the LCD screen protection film, and to prevent fingerprints and dust from sticking when attaching it.

- Please do not press the LCD screen strongly to remove bubbles. It may damage or cause failure of the main unit.
- Once bubbles get in, please peel off the LCD screen protection film once and attach it again.
- The images are for illustration purposes only.

- **Before attaching** ● Place the film on the LCD screen and make sure that it is aligned.

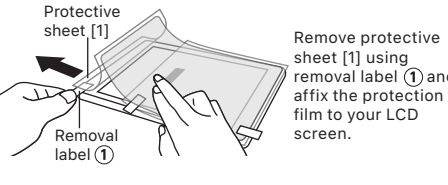
Protection film structure



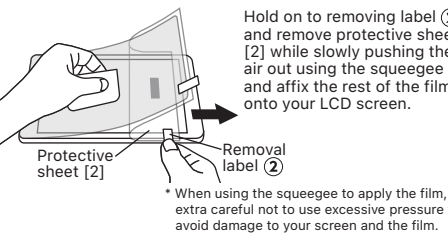
2



4



6

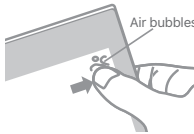


USEFUL TIPS

■ How to remove air bubbles

If bubbles remain after attaching the LCD protection film, lightly press the bubbles with your fingers and move it to the edge of the film. Small air bubbles become smaller and less noticeable over time.

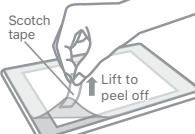
- * Depending on the size, some air bubbles may not disappear.
- * Applying excessive pressure may cause damage to the screen.
- * Do not use your fingernails to remove the air bubbles.



■ To peel off the attached film

Please attach a Scotch tape on the edge of the film and lift the Scotch tape so that the edge of the film comes off. If the edge of the film does not peel off, please do it again.

- * Je nach Größe verschwinden einige Luftblasen möglicherweise nicht.
- * Die Anwendung von übermäßigem Druck kann das Display beschädigen.
- * Verwenden Sie nicht Ihre Fingernägel, um die Luftblasen zu entfernen.



Precautions on use

- **Due to the nature of this product, the pen tip may wear out depending on the material when you use Apple Pencil or other stylus pens. Please note it in advance.**
- **Depending on the type of covers or cases, they may not be used with the product.**
- This product is a film to protect the LCD screen of a compatible main unit. Please do not use it in any other way. ● This product does not completely prevent scratches and dirt on the LCD screen. ● Be sure to observe the following when using it. Please do not use it other than with compatible equipment. Please confirm that this product is properly attached to the main unit before use. ● Please avoid exposing the film to high temperatures, humidity and direct sunlight, because this may cause deformation or deterioration of this product and the main unit of the equipment. ● Please understand that Elecom is not responsible for any damage or breakdown of equipment, loss of data, compensation for damages, mental damage, lost profits and the like. ● For any damage to this product, except for cases where there is intentional or gross negligence by our company, our company's liability for damages, such as default and illegal acts, will be limited to the purchase price of this product. ● When you find damage, deformation, or deterioration, please stop using immediately. ● Do not allow alcohol, other chemicals, detergents, and the like to stick to this product. ● Please do not wipe this product with a hard cloth. ● Please keep out of reach of children. ● Due to the nature of the material, this product may discolor with time. ● Please be aware that we cannot assume responsibility for damaging the film or damaging the screen when pasting or peeling the film. ● Due to the nature of this product, the film may get stuck and peel off when putting it in and taking it out from bags and similar places. ● Due to the nature of the film, sebum may attach to it. Please wipe with a soft cloth if the stain becomes noticeable.

Specifications

Materials | LCD protection film: PET (Sticking surface: silicon)

Bedienungsanleitung Displayschutzfolie

Aufkleben des LCD-Bildschirmschutzfolie

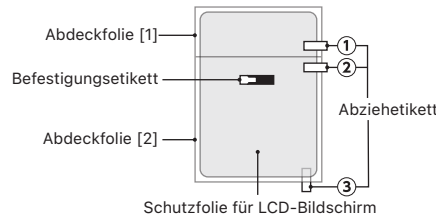
■ Vorsicht

- Bedecken Sie beim Anbringen der Folie nicht die Frontkamera.
- Wenn Schmutz und Öl auf dem LCD-Bildschirm verbleiben, können Sie ihn möglicherweise nicht erfolgreich anbringen.
- Wenn Staub auf dem LCD-Bildschirm zurückbleibt, wird dieser zerkratzt.
- Achten Sie darauf, die Klebefläche der LCD-Bildschirmschutzfolie nicht zu berühren oder Fingerabdrücke und das Anhaften von Staub beim Anbringen zu vermeiden.

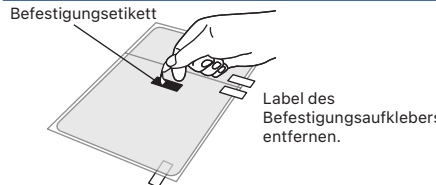
- Bitte drücken Sie den LCD-Bildschirm nicht zu stark, um Blasen zu entfernen. Dies kann zu Beschädigungen oder zum Ausfall des Gerätes führen.
- Sobald Blasen eindringen, entfernen Sie bitte einmal die LCD-Bildschirmschutzfolie und bringen Sie diese erneut an.
- Die Abbildung ist ein Bild.

- **Vor dem Anbringen** ● Folie auf den LCD-Bildschirm legen und sicherstellen, dass sie korrekt ausgerichtet ist.

Aufbau der Schutzfolie



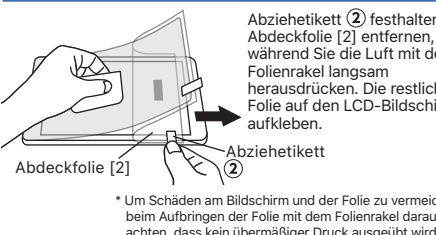
2



4



6

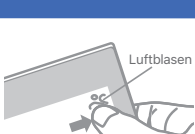


Ein-Punkt-Tipps

■ So entfernen Sie Luftblasen

Wenn nach dem Anbringen der LCD-Bildschirmschutzfolie Blasen zurückbleiben, drücken Sie sanft mit den Fingern auf die Blasen und bewegen Sie diese an den Rand der Folie. Kleine Luftblasen werden mit der Zeit kleiner und weniger auffällig.

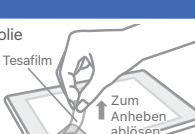
- * Je nach Größe verschwinden einige Luftblasen möglicherweise nicht.
- * Die Anwendung von übermäßigem Druck kann das Display beschädigen.
- * Verwenden Sie nicht Ihre Fingernägel, um die Luftblasen zu entfernen.



■ Zum Abziehen der angebrachten Folie

Bitte kleben Sie ein Klebeband auf den Rand der Folie und heben Sie das Klebeband so an, dass sich der Rand der Folie löst. Wenn sich der Rand der Folie nicht ablöst, wiederholen Sie den Vorgang.

- * Tesafilm
- * Zum Anheben ablösen



Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- **Aufgrund der Beschaffenheit dieses Produkts kann die Stiftspitze je nach Material verschleifen, wenn Sie Apple Pencil oder einen anderen Stift verwenden. Bitte beachten Sie dies im Voraus.**
- **Je nach Art der Hülle oder Etui kann diese nicht mit dem Produkt verwendet werden.**
- Dieses Produkt ist eine Folie zum Schutz des LCD-Bildschirm eines kompatiblen Geräts. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Anwendungszwecke. ● Dieses Produkt verhindert nicht vollständig Kratzer und Schmutz auf dem LCD-Bildschirm. ● Beachten Sie bei der Benutzung unbedingt die folgenden Hinweise. Bitte verwenden Sie nur kompatible Geräte. Bitte vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass dieses Produkt ordnungsgemäß am Gerät befestigt ist. ● Verwenden und lagern Sie es unter Vermeidung von hoher Temperatur, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, da es zu Verformungen oder Schäden an diesem Produkt und der Haupteinheit des Geräts führen kann. ● Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nicht für Schäden oder Ausfälle von Geräten, Datenverlust, Schadenersatz, psychische Schäden, entgangenen Gewinn und dergleichen haften. ● Für Schäden an diesem Produkt, außer in Fällen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens unseres Unternehmens, ist die Haftung unseres Unternehmens für Schäden wie Ausfall und unerlaubte Handlungen auf den Kaufpreis dieses Produkts beschränkt. ● Falls Sie eine Beschädigung, Verformung oder Abnutzung feststellen, stellen Sie die Anwendung bitte sofort ein. ● Lassen Sie Alkohol, andere Chemikalien, Reinigungsmittel und dergleichen nicht an diesem Produkt haften. ● Bitte wischen Sie dieses Produkt nicht mit einem harten Tuch ab. ● Bitte für Kinder unzugänglich aufbewahren. ● Aufgrund der Beschaffenheit des Materials kann sich dieses Produkt mit der Zeit verfärben. ● Bitte beachten Sie, dass wir keine Verantwortung für die Beschädigung des Bildschirms beim Aufkleben oder Abziehen der Folie übernehmen können. ● Aufgrund der Beschaffenheit dieses Produkts kann die Folie beim Ein- und Auspacken aus einem Beutel o.ä. verklebt und abgezogen werden. ● Aufgrund der Beschaffenheit des Films kann sich Talg daran anlagern. Bitte mit einem weichen Tuch abwischen, wenn ein Fleck auftritt.

Technische Daten

Materialien | Schutzfolie für einen LCD-Bildschirm PET (Haftfläche: Silikon)

Manuel Protecteur d'écran

Comment coller le film protecteur de l'écran LCD

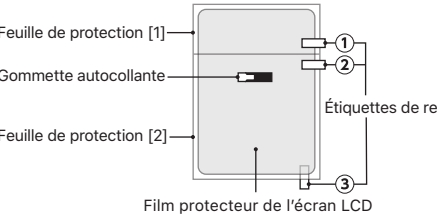
■ Attention

- Ne pas couvrir la caméra avant avec le film protecteur lorsque vous la mettez en marche.
- Si la saleté et le sébum restent sur l'écran LCD, vous ne serez peut-être pas en mesure de le fixer correctement.
- Si la poussière reste sur l'écran LCD, elle va rayer l'écran.
- Veillez à ne pas toucher la surface de collage du film protecteur de l'écran LCD, ou évitez que les traces de doigts et la poussière collent lors de la fixation de celui-ci.

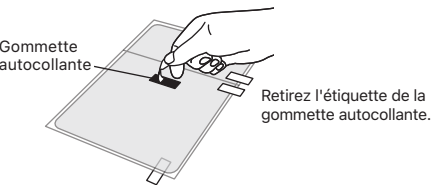
- Veuillez ne pas exercer de pression sur l'écran LCD pour enlever les bulles. Cela pourrait endommager ou provoquer une défaillance de l'unité principale.
- Une fois qu'il y a présence de bulles, veuillez décoller de suite le film protecteur de l'écran LCD et remettez-le à nouveau.
- L'illustration est une image.

- **Avant de fixer** ● Placez le film sur l'écran LCD et assurez-vous qu'il est bien aligné.

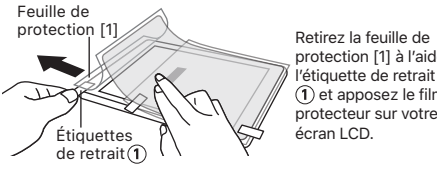
Structure du film protecteur



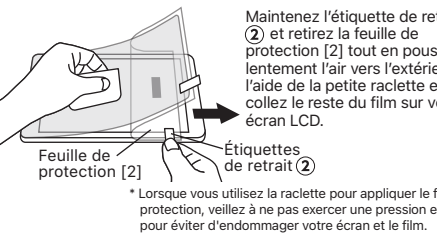
2



4



6

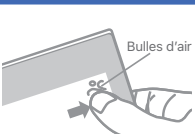


Un point conseil

■ Comment enlever les bulles d'air

Si les bulles restent après avoir fixé le film protecteur de l'écran LCD, appuyez légèrement sur les bulles avec les doigts et déplacez-les vers l'extrémité du film. Les petites bulles d'air deviennent plus petites et moins perceptibles au fil du temps.

- * En fonction de la taille, certaines bulles d'air peuvent ne pas disparaître.
- * Exercer une pression excessive sur l'écran peut l'endommager.
- * Ne pas utiliser les ongles pour éliminer les bulles d'air.



■ Pour enlever le film ci-joint

Veillez joindre une bande de ruban adhésif à l'extrémité du film et soulevez la bande de ruban adhésif pour que l'extrémité du film se détache. Si l'extrémité du film ne quitte pas, veuillez réessayer.

- * Ruban adhésif
- * Retirez-le pour soulever



Précautions d'usage

- **En raison de la nature de ce produit, la pointe du stylet peut s'user selon le matériel lorsque vous utilisez le crayon de Apple ou un autre stylet. Veuillez le noter d'avance.**
- **Selon le type de couvercle ou d'étui, ils peuvent ne pas être utilisés avec le produit.**
- Ce produit est un film servant à la protection de l'écran LCD de l'unité principale compatible. Veuillez ne pas l'utiliser pour d'autres usages. ● Ce produit ne protège pas complètement des rayures et salissures sur l'écran LCD. ● N'oubliez pas d'observer les points suivants lors de son utilisation. Veuillez l'utiliser uniquement avec un matériel compatible. Assurez-vous que ce produit est correctement fixé à l'unité principale avant son utilisation. ● Veuillez l'utiliser et le conserver en évitant une température élevée, l'humidité et l'exposition directe à la lumière du soleil, car il peut provoquer la déformation ou la détérioration du produit ainsi que l'unité principale de l'équipement. ● Nous vous prions de comprendre que nous n'assumons aucune responsabilité pour tout dommage ou panne de matériel, perte de données, indemnisation des dommages, dommages cérébraux, perte de profits ou autres. ● Pour les dommages liés à ce produit, à l'exception des cas où cela s'est fait de manière intentionnelle ou suite à une négligence grave de notre société, la responsabilité de notre société en dommages-intérêts tels que les actes illégaux et par défaut, sera limitée au prix d'achat de ce produit. ● Lorsque vous trouvez des dommages, une déformation ou une détérioration, veuillez immédiatement cesser d'utiliser le produit. ● Ne permettez pas à de l'alcool, d'autres produits chimiques, détergents, etc. d'adhérer à ce produit. ● Veillez à ne pas essuyer ce produit avec un chiffon dur. ● Veuillez conserver ce produit hors de portée des enfants.
- En raison de la nature du matériau, ce produit peut se décolorer avec le temps. ● Veuillez être conscient que nous ne pouvons pas assumer la responsabilité pour des dommages ou détériorations sur l'écran lorsque vous collez ou enlevez le film. ● En raison de la nature de ce produit, le film peut se retrouver coincé et décollé lorsqu'il est mis/retré dans un sac ou quelque chose de similaire. ● En raison de la nature du film, le sébum peut s'y attacher. Veuillez l'essuyer avec un chiffon doux si la tache devient perceptible.

Spécifications

Matériaux | Film protecteur de l'écran LCD : PET (Surface adhésive : silicium)

Manual Screen Protector

HOW TO STICK THE FILM

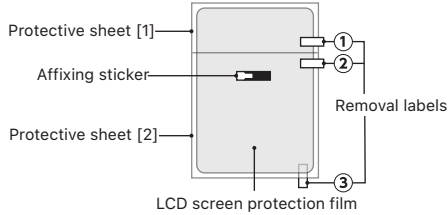
■ Caution

- Do not cover the front camera with the film when putting it on.
- If dirt and oil remain on the LCD screen, you may not be able to successfully attach the film.
- If dust remains on the LCD screen, it will cause the LCD screen to be scratched.
- Be careful not to touch the sticking surface of the LCD screen protection film, and to prevent fingerprints and dust from sticking when attaching it.

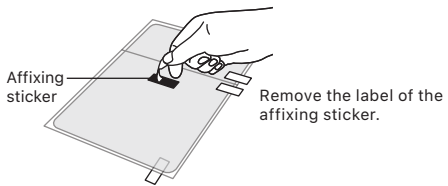
- Please do not press the LCD screen strongly to remove bubbles. It may damage or cause failure of the main unit.
- Once bubbles get in, please peel off the LCD screen protection film once and attach it again.
- The images are for illustration purposes only.

■ Before attaching ●Place the film on the LCD screen and make sure that it is aligned.

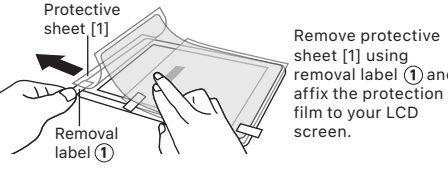
Protection film structure



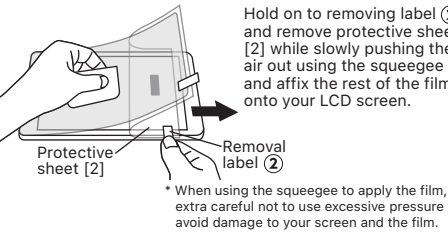
2



4



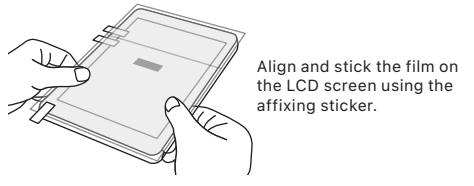
6



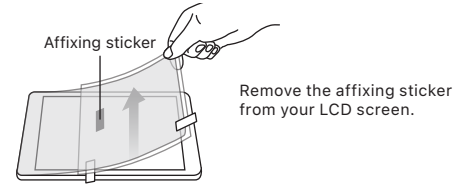
1



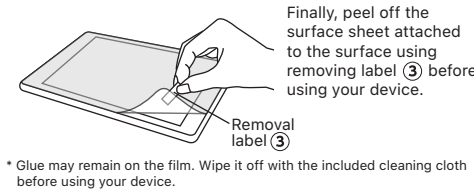
3



5



7

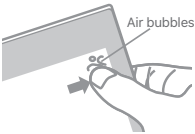


* Glue may remain on the film. Wipe it off with the included cleaning cloth before using your device.

USEFUL TIPS

■ How to remove air bubbles

If bubbles remain after attaching the LCD protection film, lightly press the bubbles with your fingers and move it to the edge of the film. Small air bubbles become smaller and less noticeable over time.



- * Depending on the size, some air bubbles may not disappear.
- * Applying excessive pressure may cause damage to the screen.
- * Do not use your fingernails to remove the air bubbles.

■ To peel off the attached film

Please attach a Scotch tape on the edge of the film and lift the Scotch tape so that the edge of the film does not peel off, please do it again.



Precautions on use

- Due to the nature of this product, the pen tip may wear out depending on the material when you use Apple Pencil or other stylus pens. Please note it in advance.
- Depending on the type of covers or cases, they may not be used with the product.
- This product is a film to protect the LCD screen of a compatible main unit. Please do not use it in any other way. ● This product does not completely prevent scratches and dirt on the LCD screen. ● Be sure to observe the following when using it. Please do not use it other than with compatible equipment. Please confirm that this product is properly attached to the main unit before use. ● Please avoid exposing the film to high temperatures, humidity and direct sunlight, because this may cause deformation or deterioration of this product and the main unit of the equipment. ● Please understand that Elecom is not responsible for any damage or breakdown of equipment, loss of data, compensation for damages, mental damage, lost profits and the like. ● For any damage to this product, except for cases where there is intentional or gross negligence by our company, our company's liability for damages, such as default and illegal acts, will be limited to the purchase price of this product. ● When you find damage, deformation, or deterioration, please stop using immediately. ● Do not allow alcohol, other chemicals, detergents, and the like to stick to this product. ● Please do not wipe this product with a hard cloth. ● Please keep out of reach of children. ● Due to the nature of the material, this product may discolor with time. ● Please be aware that we cannot assume responsibility for damaging the film or damaging the screen when pasting or peeling the film. ● Due to the nature of this product, the film may get stuck and peel off when putting it in and taking it out from bags and similar places. ● Due to the nature of the film, sebum may attach to it. Please wipe with a soft cloth if the stain becomes noticeable.

Specifications

Materials LCD protection film: PET (Sticking surface: silicon)

취급설명서 화면 보호 필름

필름 부착 방법

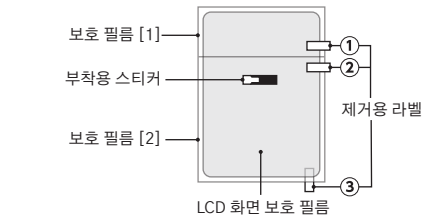
■ 주의

- 필름을 붙일 때 전면 카메라를 필름으로 덮지 마십시오.
- LCD 화면에 먼지와 기름이 남아 있으면 필름이 제대로 부착되지 않을 수 있습니다.
- LCD 화면에 먼지가 남아 있으면 LCD 화면에 긁힘이 발생할 수 있습니다.
- LCD 화면 보호 필름의 접착면을 만지지 않도록 주의하고, 부착 시 지문과 먼지가 달라붙지 않도록 주의하세요.

- 기포를 제거할 때 LCD 화면을 세게 누르지 마십시오. 본체가 손상되거나 고장이 발생할 수 있습니다.
- 기포가 들어가면 LCD 화면 보호 필름을 한 번 떼어내고 다시 부착하십시오.
- 이미지는 설명 목적으로만 사용됩니다.

■ 부착 전 ●LCD 화면에 필름을 놓고 정렬되었는지 확인합니다.

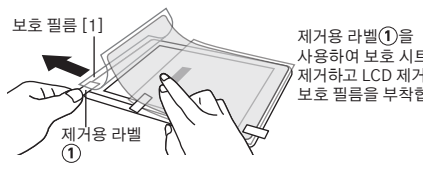
보호 필름의 구조



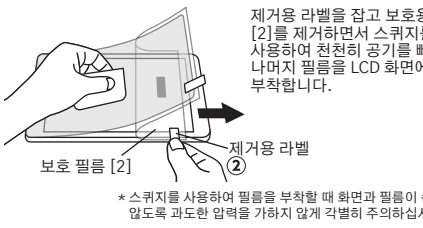
2



4



6



유용한 팁

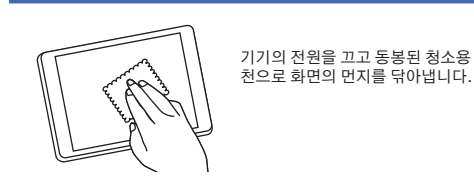
■ 기포 제거 방법

LCD 보호 필름을 부착한 후에도 기포가 남아 있으면 손가락으로 기포를 가볍게 눌러 필름 가장자리로 이동시킵니다. 작은 기포는 시간이 지남에 따라 작아지고 이후 눈에 띄지 않게 됩니다.

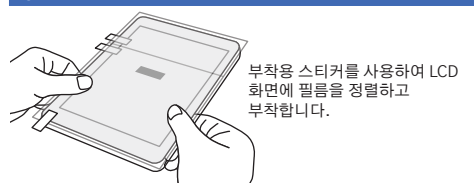


- * 크기에 따라 일부 기포는 사라지지 않을 수 있습니다.
- * 과도한 압력을 가하면 화면이 손상될 수 있습니다.
- * 손톱을 사용하여 기포를 제거하지 마십시오.

1



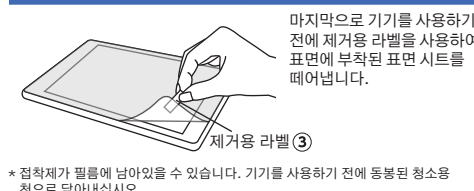
3



5



7



* 접착제가 필름에 남아있을 수 있습니다. 기기를 사용하기 전에 동봉된 청소용 천으로 닦아내십시오.

■ 부착된 필름의 제거

필름 가장자리에 스카치 테이프를 붙이고 스카치 테이프를 들어 올려 필름 가장자리가 벗겨지도록 하십시오. 필름의 가장자리가 벗겨지지 않으면 다시 시도하십시오.



사용 주의사항

- 본 제품의 특성상 재질에 따라 애플 펜슬 또는 기타 스타일러스 펜의 끝이 마모될 수 있습니다. 이점 유의하시기 바랍니다.
- 커버 또는 케이스의 종류에 따라 본 제품과 함께 사용하지 못할 수 있습니다.
- 본 제품은 호환하는 본체의 LCD 화면을 보호하기 위한 필름입니다. 본 용도 외 사용하지 마십시오. ● 본 제품은 액정 화면의 긁힘과 먼지를 완전히 방지하지는 못합니다.
- 사용시 반드시 다음 사항을 준수하십시오. 호환되는 기기 이외에는 사용하지 마십시오. 사용하기 전에 본 제품이 기기에 올바르게 부착되었는지 확인하십시오. ● 필름을 고온, 다습, 직사광선에 노출시키면 본 제품과 장비 본체가 변형되거나 열화될 수 있으므로 주의하십시오. ● Elecom은 기기의 파손 또는 고장, 데이터의 손실, 손해 배상, 정신적 손해, 이익 손실 등에 대한 책임의 의무가 없습니다. ● 본 제품의 손상에 대해서는 당사 고의 또는 중과실에 해당하는 경우를 제외하고 채무 불이행 및 불법 행위와 같은 손해에 대한 책임은 본 제품의 구매 가격으로 제한됩니다. ● 손상, 변형 또는 열화를 발견하면 즉시 사용을 중지하십시오. ● 알코올, 기타 화학 물질, 세제 등이 본 제품에 묻지 않도록 하십시오. ● 두꺼운 천으로 본 제품을 닦지 마십시오. ● 영유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. ● 소재의 특성으로 인하여 제품은 시간이 지남에 따라 변색될 수 있습니다. ● 필름 부착 또는 제거 시, 필름의 손상이나 화면의 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다. ● 본 제품의 특성상 가방에 넣거나 꺼낼 때 필름이 벗겨 벗겨 질 수 있습니다. ● 필름의 특성상 피자가 필름에 부착 될 수 있습니다. 얼룩이 보이면 부드러운 천으로 닦아 주십시오.

기본 사양

소재 LCD 보호 필름: PET (접착면: 실리콘)

使用说明书 屏幕保护膜

如何贴膜

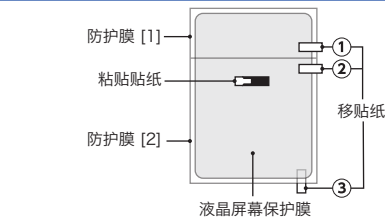
■ 特别提醒

- 贴膜时不要挡住前置摄像头。
- 如果有污垢和油渍残留在液晶屏幕上，您可能无法成功贴上保护膜。
- 如果有灰尘残留在液晶屏幕上，可能会导致液晶屏幕被刮伤。
- 注意不要触摸液晶屏幕保护膜的粘附面，避免在贴膜时粘附指纹印和灰尘。

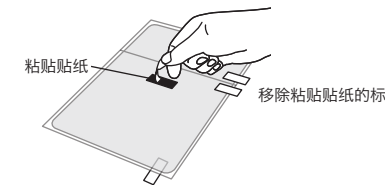
- 请勿用力按压液晶屏幕以挤出气泡。否则可能会导致设备损坏或故障。
- 如果贴膜时出现气泡，请将保护膜撕下后重新粘贴。
- 图片仅供说明之用。

■ 贴膜之前 ●将保护膜放在液晶屏幕上，确保四边对齐。

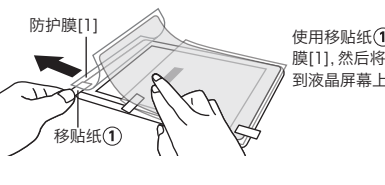
保护膜结构



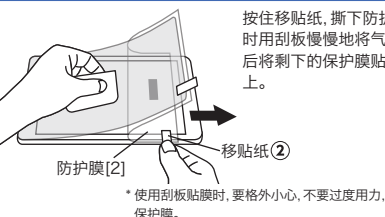
2



4



6



实用技巧

■ 如何消除气泡

如果贴上液晶屏幕保护膜之后仍有气泡，请用手指轻轻按压气泡并将其推到保护膜的边缘。残留的小气泡会随着时间的推移而慢慢变小，并且越来越不明显。



- * 由于大小不同，有些气泡可能不会消失。
- * 施加过大的压力可能会损坏屏幕。
- * 请勿用指甲消除气泡。

■ 要移除保护膜

请在保护膜边缘贴上透明胶带，然后拉起透明胶带，使保护膜边缘翘起。如果保护膜边缘没有翘起，请再试一次。



使用注意事项

- 由于本产品的性质，当您使用 Apple Pencil 或其他手写笔时，不同材料的笔尖可能会对保护膜造成磨损。在使用前请注意。
- 不同类型的保护壳或保护套可能无法与本产品一同使用。
- 本产品是一种保护设备液晶屏幕的保护膜。请勿将其用于其他用途。 ● 本产品无法完全防止液晶屏幕被划伤或污垢残留。 ● 使用时请务必留意以下事项。请勿将其用于不兼容的设备。在使用设备前请确保本产品已经妥善贴好。 ● 请避免将保护膜暴露在高温、潮湿和阳光直射等环境下，否则可能会导致本产品和设备变形或老化。 ● 请注意，Elecom 不对设备的任何损坏或故障、数据丢失、损害赔偿、精神损害以及利润损失等负责。 ● 对于本产品造成的任何损坏，除本公司有故意或重大过失的情况外，本公司对于违约及违法行为等损失赔偿的责任仅限于本产品的购买价格。 ● 若发现任何损坏、变形或老化等状况，请立即停止使用本产品。 ● 请勿让本产品接触酒精、其他化学物质和洗涤剂液体。 ● 请勿使用硬布擦拭本产品。 ● 请将本产品置于儿童接触不到的地方。 ● 由于材料的性质，本产品可能会在使用一段时间后褪色。 ● 请注意，我们不对贴膜或移除保护膜时对保护膜或屏幕造成的任何损坏负责。 ● 由于本产品的性质，将您的设备放入包中或从包中取出时，保护膜可能会被卡住或脱落。 ● 由于保护膜的性质，油脂可能会附着在其上。如果污渍明显，请使用软布擦拭。

规格

材质 液晶屏幕保护膜: PET (粘贴面: 硅胶)

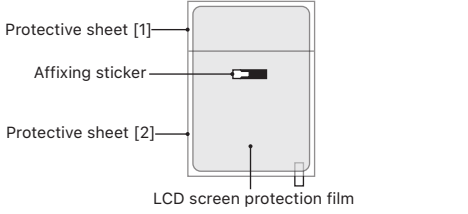
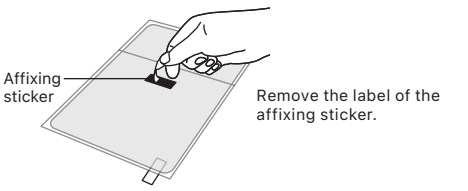
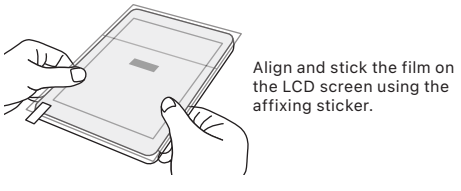
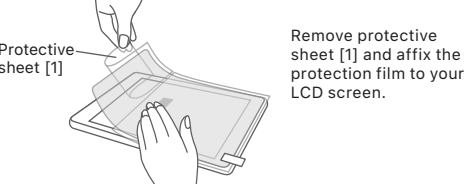
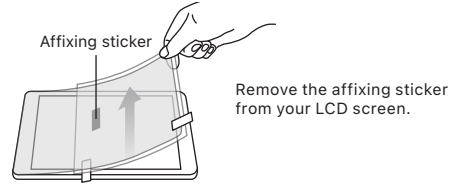
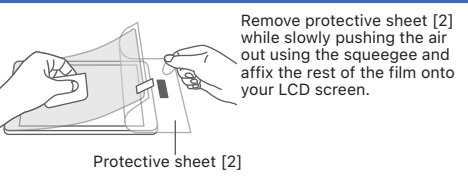
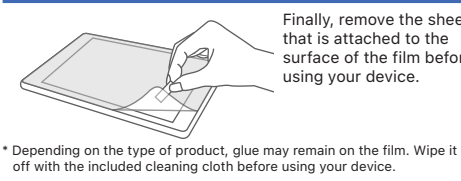
Manual Screen Protector

HOW TO STICK THE FILM

■ Caution

●Do not cover the front camera with the film when putting it on. ●If dirt and oil remain on the LCD screen, you may not be able to successfully attach the film. ●If dust remains on the LCD screen, it will cause the LCD screen to be scratched. ●Be careful not to touch the sticking surface of the LCD screen protection film, and to prevent fingerprints and dust from sticking when attaching it. ●Please do not press the LCD screen strongly to remove bubbles. It may damage or cause failure of the main unit. ●Once bubbles get in, please peel off the LCD screen protection film once and attach it again. ●The images are for illustration purposes only. ●When using the squeegee to apply the film, be extra careful not to use excessive pressure to avoid damaging your screen and the film.

■**Before attaching** ●Place the film on the LCD screen and make sure that it is aligned.

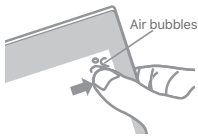
Protection film structure	1
	
2	3
	
4	5
	
6	7
	

* Depending on the type of product, glue may remain on the film. Wipe it off with the included cleaning cloth before using your device.

USEFUL TIPS

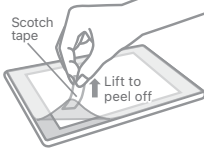
■ How to remove air bubbles

If bubbles remain after attaching the LCD protection film, lightly press the bubbles with your fingers and move it to the edge of the film. Small air bubbles become smaller and less noticeable over time.



■ To peel off the attached film

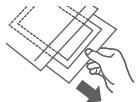
Please attach a Scotch tape on the edge of the film and lift the Scotch tape so that the edge of the film comes off. If the edge of the film does not peel off, please do it again.



- * Depending on the size, some air bubbles may not disappear.
- * Applying excessive pressure may cause damage to the screen.
- * Do not use your fingernails to remove the air bubbles.

How to take out this product

The film is affixed to the packaging sheet. To take out this product, pull the packaging sheet towards you.



* The accessories are affixed to the other side of the packaging sheet.

Precautions on use

● Depending on the type of covers or cases, they may not be used with the product.

●This product is a film to protect the LCD screen of a compatible main unit. Please do not use it in any other way. ●This product does not completely prevent scratches and dirt on the LCD screen. ●Be sure to observe the following when using it. Please do not use it other than with compatible equipment. Please confirm that this product is properly attached to the main unit before use. ●Please avoid exposing the film to high temperatures, humidity and direct sunlight, because this may cause deformation or deterioration of this product and the main unit of the equipment. ●Please understand that Elecom is not responsible for any damage or breakdown of equipment, loss of data, compensation for damages, mental damage, lost profits and the like. ●For any damage to this product, except for cases where there is intentional or gross negligence by our company, our company's liability for damages, such as default and illegal acts, will be limited to the purchase price of this product. ●When you find damage, deformation, or deterioration, please stop using immediately. ●Do not allow alcohol, other chemicals, detergents, and the like to stick to this product. ●Please do not wipe this product with a hard cloth. ●Please keep out of reach of children. ●Due to the nature of the material, this product may discolor with time. ●Please be aware that we cannot assume responsibility for damaging the film or damaging the screen when pasting or peeling the film. ●Due to the nature of this product, the film may get stuck and peel off when putting it in and taking it out from bags and similar places. ●Light marks may remain when the film is applied to your screen, but they will become less noticeable over time.

Specifications

Materials	LCD protection film: PET (Sticking surface: silicon)
-----------	--

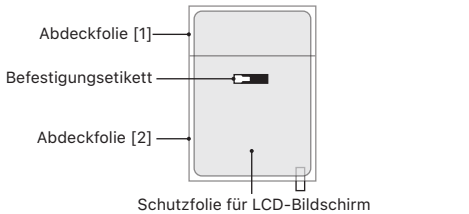
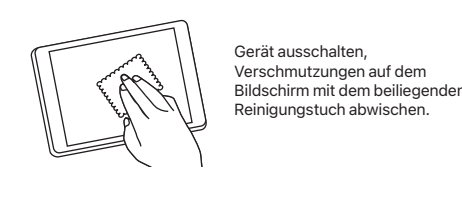
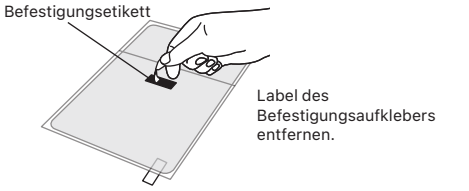
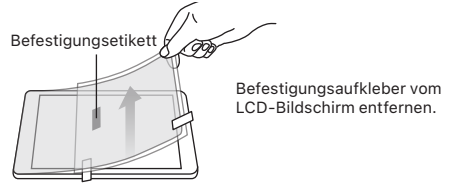
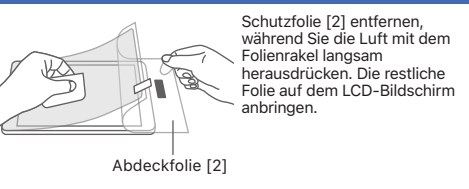
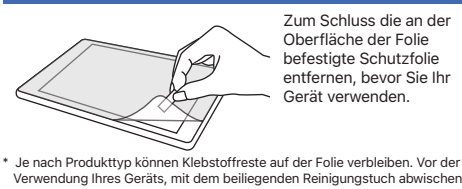
Bedienungsanleitung Displayschutzfolie

Aufkleben der LCD-Bildschirmschutzfolie

■ Vorsicht

●Bedecken Sie beim Anbringen der Folie nicht die Frontkamera. ●Wenn Schmutz und Öl auf dem LCD-Bildschirm verbleiben, können Sie ihn möglicherweise nicht erfolgreich anbringen. ●Wenn Staub auf dem LCD-Bildschirm zurückbleibt, wird dieser zerkratzt. ●Achten Sie darauf, die Klebefläche der LCD-Bildschirmschutzfolie nicht zu berühren oder Fingerabdrücke und das Anhaften von Staub beim Anbringen zu vermeiden. ●Bitte drücken Sie den LCD-Bildschirm nicht zu stark, um Blasen zu entfernen. Dies kann zu Beschädigungen oder zum Ausfall des Gerätes führen. ●Sobald Blasen eindringen, entfernen Sie bitte einmal die LCD-Bildschirmschutzfolie und bringen Sie diese erneut an. ●Die Abbildung ist ein Bild. ●Beim Anbringen der Folie mit dem Folienrakel, nicht zu viel Druck ausüben, um Beschädigungen des Bildschirms und der Folie zu vermeiden.

■**Vor dem Anbringen** ●Folie auf den LCD-Bildschirm legen und sicherstellen, dass sie korrekt ausgerichtet ist.

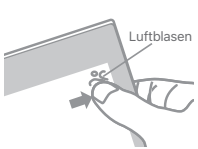
Aufbau der Schutzfolie	1
	
2	3
	
4	5
	
6	7
	

* Je nach Produkttyp können Klebstoffreste auf der Folie verbleiben. Vor der Verwendung Ihres Geräts, mit dem beiliegenden Reinigungstuch abwischen.

Ein-Punkt-Tipps

■ So entfernen Sie Luftblasen

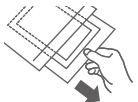
Wenn nach dem Anbringen der LCD-Bildschirmschutzfolie Blasen zurückbleiben, drücken Sie sanft mit den Fingern auf die Blasen und bewegen Sie diese an den Rand der Folie. Kleine Luftblasen werden mit der Zeit kleiner und weniger auffällig.



- * Je nach Größe verschwinden einige Luftblasen möglicherweise nicht.
- * Die Anwendung von übermäßigem Druck kann das Display beschädigen.
- * Verwenden Sie nicht Ihre Fingernägel, um die Luftblasen zu entfernen.

Dieses Produkt herausnehmen

Die Folie ist auf der Verpackungsfolie befestigt. Um das Produkt herauszunehmen, ziehen Sie die Verpackungsfolie zu sich hin.



* Das Zubehör ist auf der anderen Seite der Verpackungsfolie angebracht.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

● Je nach Art der Hülle oder Etui kann diese nicht mit dem Produkt verwendet werden.

●Dieses Produkt ist eine Folie zum Schutz des LCD-Bildschirm eines kompatiblen Geräts. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Anwendungszwecke. ●Dieses Produkt verhindert nicht vollständig Kratzer und Schmutz auf dem LCD-Bildschirm. ●Beachten Sie bei der Benutzung unbedingt die folgenden Hinweise. Bitte verwenden Sie nur kompatible Geräte. Bitte vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass dieses Produkt ordnungsgemäß am Gerät befestigt ist. ●Verwenden und lagern Sie es unter Vermeidung von hoher Temperatur, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, da es zu Verformungen oder Schäden an diesem Produkt und der Haupteinheit des Geräts führen kann. ●Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nicht für Schäden oder Ausfälle von Geräten, Datenverlust, Schadenersatz, psychische Schäden, entgangenen Gewinn und dergleichen haften. ●Für Schäden an diesem Produkt, außer in Fällen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens unseres Unternehmens, ist die Haftung unseres Unternehmens für Schäden wie Ausfall und unerlaubte Handlungen auf den Kaufpreis dieses Produkts beschränkt. ●Falls Sie eine Beschädigung, Verformung oder Abnutzung feststellen, stellen Sie die Anwendung bitte sofort ein. ●Lassen Sie Alkohol, andere Chemikalien, Reinigungsmittel und dergleichen nicht an diesem Produkt haften. ●Bitte wissen Sie dieses Produkt nicht mit einem harten Tuch ab. ●Bitte für Kinder unzugänglich aufbewahren. ●Aufgrund der Beschaffenheit des Materials kann sich dieses Produkt mit der Zeit verfärben. ●Bitte beachten Sie, dass wir keine Verantwortung für die Beschädigung des Bildschirms beim Aufkleben oder Abziehen der Folie übernehmen können. ●Aufgrund der Beschaffenheit dieses Produktes kann die Folie beim Ein- und Auspacken aus einem Beutel o.ä. verklebt und abgezogen werden. ●Aufgrund der Beschaffenheit des Films kann sich Talg darin anlagern. Bitte mit einem weichen Tuch abwischen, wenn ein Fleck auftritt. ●Nach dem Anbringen der Folie auf Ihrem Bildschirm, können leichte Spuren zurückbleiben, die jedoch mit der Zeit weniger auffällig werden.

Technische Daten

Materialien	Schutzfolie für einen LCD-Bildschirm PET (Haftfläche: Silikon)
-------------	--

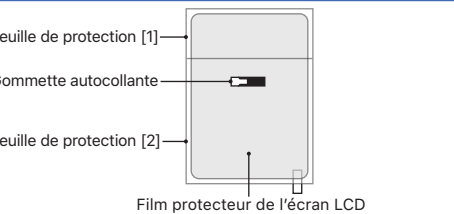
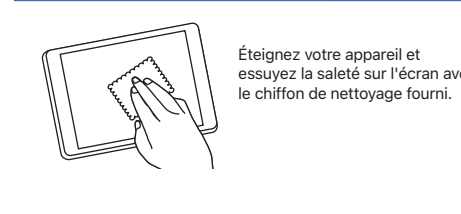
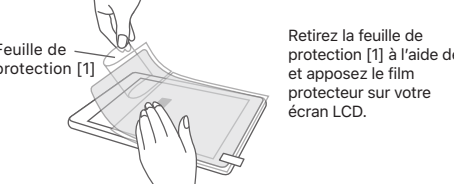
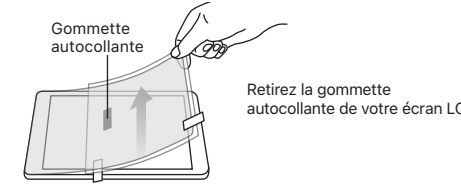
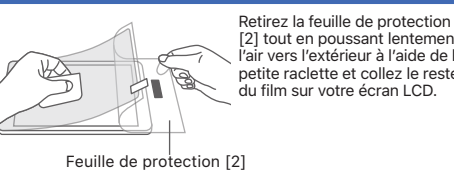
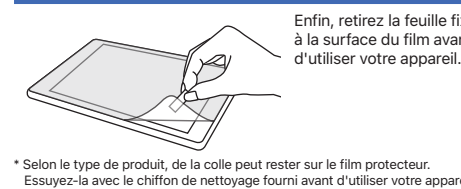
Manuel Protecteur d'écran

Comment coller le film protecteur de l'écran LCD

■ Attention

●Ne pas couvrir la caméra avant avec le film protecteur lorsque vous la mettez en marche. ●Si la saleté et le sébum restent sur l'écran LCD, vous ne serez peut-être pas en mesure de le fixer correctement. ●Si la poussière reste sur l'écran LCD, elle va rayer l'écran. ●Veillez à ne pas toucher la surface de collage du film protecteur de l'écran LCD, ou évitez que les traces de doigts et la poussière collent lors de la fixation de celui-ci. ●Veillez ne pas exercer de pression sur l'écran LCD pour enlever les bulles. Cela pourrait endommager ou provoquer une défaillance de l'unité principale. ●Une fois qu'il y a présence de bulles, veuillez décoller de suite le film protecteur de l'écran LCD et remettez-le à nouveau. ●L'illustration est une image. ●Lorsque vous utilisez la raclette pour appliquer le film, veillez à ne pas exercer une pression excessive pour éviter d'endommager votre écran et le film protecteur.

■**Avant de fixer** ●Placez le film sur l'écran LCD et assurez-vous qu'il est bien aligné.

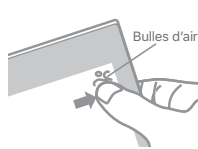
Structure du film protecteur	1
	
2	3
	
4	5
	
6	7
	

* Selon le type de produit, de la colle peut rester sur le film protecteur. Essuyez-la avec le chiffon de nettoyage fourni avant d'utiliser votre appareil.

Un point conseil

■ Comment enlever les bulles d'air

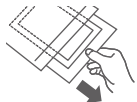
Si les bulles restent après avoir fixé le film protecteur de l'écran LCD, appuyez légèrement sur les bulles avec les doigts et déplacez-les vers l'extrémité du film. Les petites bulles d'air deviennent plus petites et moins perceptibles au fil du temps.



- * En fonction de la taille, certaines bulles d'air peuvent ne pas disparaître.
- * Exercer une pression excessive sur l'écran peut l'endommager.
- * Ne pas utiliser les ongles pour éliminer les bulles d'air.

Comment retirer le produit

Le film est collé à l'emballage. Pour retirer le produit, tirez l'emballage vers vous.



* Les accessoires sont apposés sur l'autre face de l'emballage.

Précautions d'usage

● Selon le type de couvercle ou d'étui, ils peuvent ne pas être utilisés avec le produit.

●Ce produit est un film servant à la protection de l'écran LCD de l'unité principale compatible. Veuillez ne pas l'utiliser pour d'autres usages. ●Ce produit ne protège pas complètement des rayures et salissures sur l'écran LCD. ●N'oubliez pas d'observer les points suivants lors de son utilisation. Veuillez l'utiliser uniquement avec un matériel compatible. Assurez-vous que ce produit est correctement fixé à l'unité principale avant son utilisation. ●Veuillez l'utiliser et le conserver en évitant une température élevée, l'humidité et l'exposition directe à la lumière du soleil, car il peut provoquer la déformation ou la détérioration du produit ainsi que l'unité principale de l'équipement. ●Nous vous prions de comprendre que nous n'assumons aucune responsabilité pour tout dommage ou panne de matériel, perte de données, indemnisation des dommages, dommages cérébraux, perte de profits ou autres. ●Pour les dommages liés à ce produit, à l'exception des cas où cela s'est fait de manière intentionnelle ou suite à une négligence grave de notre société, la responsabilité de notre société en dommages-intérêts tels que les actes illégaux et par défaut, sera limitée au prix d'achat de ce produit. ●Lorsque vous trouvez des dommages, une déformation ou une détérioration, veuillez immédiatement cesser d'utiliser le produit. ●Ne permettez pas à de l'alcool, d'autres produits chimiques, détergents, etc. d'adhérer à ce produit. ●Veillez à ne pas essuyer ce produit avec un chiffon dur. ●Veuillez conserver ce produit hors de portée des enfants. ●En raison de la nature du matériau, ce produit peut se décolorer avec le temps. ●Veuillez être conscient que nous ne pouvons pas assumer la responsabilité pour des dommages ou détériorations sur l'écran lorsque vous collez ou enlevez le film. ●En raison de la nature de ce produit, le film peut se retrouver coincé et décollé lorsqu'il est mis/retiré dans un sac ou quelque chose de similaire. ●En raison de la nature du film, le sébum peut s'y attacher. Veuillez l'essuyer avec un chiffon doux si la tache devient perceptible. ●De légères marques peuvent subsister lorsque le film est appliqué sur votre écran, mais elles deviendront moins visibles avec le temps.

Spécifications

Matériaux	Film protecteur de l'écran LCD : PET (Surface adhésive : silicium)
-----------	--

Manual Protector de pantalla

Cómo pegar la película protectora de pantalla LCD

- Precaución
 - Tenga cuidado de no cubrir la cámara delantera con la película cuando la ponga. ●Si quedan restos de suciedad y aceite en la pantalla LCD, es posible que no pueda ponerla correctamente. ●Si hay restos de polvo en la pantalla LCD, hará que se raye la pantalla LCD. ●Tenga cuidado de no tocar la superficie adherente de la película protectora de pantalla LCD, o evite que se peguen huellas dactilares y polvo al colocarla. ●No presione con fuerza la pantalla LCD para eliminar las burbujas. Puede dañar o hacer que falle la unidad principal. ●Una vez se hayan introducido burbujas, despegue la película protectora de pantalla LCD y colóquela otra vez. ●La ilustración es una imagen. ●Cuando use la espátula para aplicar la película, tenga mucho cuidado de aplicar demasiada presión para evitar que se dañe la pantalla y la película.
- Antes de colocar ●Coloque la película en la pantalla LCD y asegúrese de que esté alineada.

Estructura de la película de protección

Película protectora [1]

Etiqueta adhesiva

Película protectora [2]

Película protectora de pantalla LCD

1

Apague su dispositivo y limpie la pantalla con el paño de limpieza incluido.

2

Etiqueta adhesiva

Retire la etiqueta de la etiqueta adhesiva.

3

Alinee y pegue la película en la pantalla LCD con la etiqueta adhesiva.

4

Película protectora [1]

Retire la lámina protectora [1] con ayuda de la y coloque la película protectora en su pantalla LCD.

5

Etiqueta adhesiva

Quite la etiqueta adhesiva de su pantalla LCD.

6

Retire la lámina protectora [2] mientras saca lentamente el aire con la escobilla de goma y pegue el resto de la película en su pantalla LCD.

7

Por último, retire la lámina que está pegada a la superficie de la película antes de usar su dispositivo.

* Según del tipo de producto, es posible que quede pegamento en la película. Límpielo con el paño de limpieza que viene incluido antes de usar su dispositivo.

Un consejo

- Cómo eliminar las burbujas de aire Si todavía hay burbujas después de instalar la película protectora de pantalla LCD, presione ligeramente las burbujas con los dedos y muévalas hacia el borde de la película. Las pequeñas burbujas de aire desaparecerán casi completamente con el tiempo.
 - * En función del tamaño, es posible que algunas burbujas de aire no desaparezcan.
 - * Si presiona demasiado, se puede dañar la pantalla.
 - * No utilice las uñas para eliminar las burbujas de aire.
- Para despegar la película adherida Coloque una cinta adhesiva en el borde de la película y levante la cinta adhesiva para que salga el borde de la película. Si el borde de la película no se despegue, repita la operación.

Cómo sacar este producto

- La película está adherida a la hoja de embalaje. Para sacar este producto, tire de la hoja de embalaje hacia usted.
- * Los accesorios se adhieren en el otro lado de la hoja de embalaje.

Precauciones de uso

- En función del tipo de funda o estuche, es posible que no se utilicen con el producto.
- Este producto es una película para proteger la pantalla LCD de la unidad principal compatible. No lo utilice para otro fin. ●Este producto no evita completamente los arañazos y la suciedad en la pantalla LCD. ●Tenga en cuenta las siguientes observaciones cuando lo utilice. No lo utilice con equipos que no sean compatibles. Confirme que este producto está correctamente colocado en la unidad principal antes de su uso. ●Utilícelo y manténgalo evitando altas temperaturas, humedad y luz solar directa, ya que puede deformar o deteriorar este producto y la unidad principal del equipo. ●Gracias por entender que no somos responsables por cualquier daño o avería en los equipos, pérdida de datos, indemnización por daños y perjuicios, daño mental, pérdida de beneficios, etc. ●Por daños de este producto, excepto en los casos donde exista negligencia grave o intencionada por parte de nuestra empresa, la responsabilidad de la empresa por daños y perjuicios como actos ilegales y premeditados se limitará al precio de compra de este producto. ●Si parece que el producto está dañado, deformado o deteriorado, deje de utilizarlo inmediatamente.
- No deje que alcohol, otros productos químicos, detergentes y productos similares se adhieran a este producto. ●No limpie este producto con un paño duro. ●Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. ●Debido a la naturaleza del material, este producto puede decolorarse con el tiempo. ●Tenga en cuenta que no podemos asumir responsabilidad por daños o daños en la pantalla al pegar o despegar la película. ●Debido a la naturaleza de este producto, la película puede pegarse y despegarse cuando se introduce/saca de una bolsa o artículo parecido. ●Debido a la naturaleza de la película, el sebo puede adherirse a ella. Limpie con un paño suave si s nota la mancha. ●Es posible que queden pequeñas marcas cuando se aplique la película a la pantalla, pero se volverán menos perceptibles con el tiempo.

Especificaciones	Materiales	Película protectora de pantalla LCD: PET (superficie adherente: silicio)
------------------	------------	--

European Authorized Representative (For GPSR matters only):
VISITEC Ltd
3rd floor office 5, Plovdiv 2 Liuben Karavelov bul, 4002 Bulgaria
compliance@vish-tec.com

Trademark and name of the manufacturer:
ELECOM CO., LTD.
Fushimimachi 4-1-1, Chuo-ku, Osaka City
www.elecom.co.jp/global/

Global Support



https://www.elecom.co.jp/r/s536

Manuale Pellicola protettiva

Come fissare la pellicola protettiva LCD

- Attenzione
 - Non coprire la fotocamera frontale con la pellicola durante il posizionamento. ●Se sullo schermo LCD sono presenti sporco e olio, il fissaggio potrebbe non avvenire con successo. ●Se sullo schermo LCD è presente della polvere, esso verrà graffiato. ●Attenzione a non toccare la superficie adesiva della pellicola protettiva LCD o ad evitare che impronte e polvere rimangano sulla superficie durante il fissaggio. ●Non esercitare forti pressioni sullo schermo LCD per rimuovere le bolle: ciò può danneggiare o causare la rottura dell'unità principale. ●In caso di formazione di bolle, rimuovere la pellicola protettiva LCD e fissarla di nuovo. ●Come illustrato in figura. ●Quando si utilizza la spatola per applicare la pellicola, prestare molta attenzione a non esercitare una pressione eccessiva per evitare di danneggiare lo schermo e la pellicola.
- Prima del fissaggio ●Posizionare la pellicola sullo schermo LCD e assicurarsi che sia allineata.

Struttura della pellicola protettiva

Foglio protettivo [1]

Adesivo di fissaggio

Foglio protettivo [2]

Pellicola protettiva per schermi LCD

1

Spegner il dispositivo e rimuovere lo sporco presente sullo schermo con il panno in dotazione.

2

Adesivo di fissaggio

Rimuovere l'etichetta dell'adesivo di fissaggio.

3

Allineare e fissare la pellicola sullo schermo LCD utilizzando l'adesivo di fissaggio.

4

Foglio protettivo [1]

Rimuovere il foglio protettivo [1] e fissare la pellicola protettiva allo schermo LCD.

5

Adesivo di fissaggio

Rimuovere l'adesivo di fissaggio dallo schermo LCD.

6

Rimuovere il foglio protettivo [2] eliminando lentamente l'aria con una spatola. Fissare il resto della pellicola allo schermo LCD.

7

Infine, rimuovere il foglio protettivo dalla pellicola prima di utilizzare il dispositivo.

* A seconda del tipo di prodotto, della colla può rimanere sulla pellicola. Rimuoverla con il panno in dotazione prima di usare il dispositivo.

Suggerimento puntuale

- Come rimuovere le bolle d'aria Se dopo aver fissato la pellicola protettiva LCD le bolle permangono, premerle leggermente con le dita e spostarle ai bordi della pellicola. Col tempo, le piccole bolle d'aria diventano più piccole e meno visibili.
 - * A seconda delle dimensioni, alcune bolle d'aria potrebbero non scomparire.
 - * L'applicazione di una pressione eccessiva potrebbe causare danni allo schermo.
 - * Non usare le unghie per rimuovere le bolle d'aria.
- Come rimuovere la pellicola fissata Fissare del nastro adesivo sul bordo della pellicola e sollevarlo per rimuovere il bordo stesso. Se il bordo della pellicola non si è staccato, ripetere l'operazione.

Come estrarre questo prodotto dalla confezione

- La pellicola è fissata sul foglio d'imballaggio. Per estrarre questo prodotto, tirare verso di sé il foglio d'imballaggio.
- * Gli accessori sono fissati sull'altro lato del foglio d'imballaggio.

Precauzioni d'uso

- Alcuni tipi di coperture o custodie non possono essere utilizzati con questo prodotto.
- Questo prodotto è una pellicola che protegge lo schermo LCD dei dispositivi compatibili. Non utilizzare per scopi diversi. ●Questo prodotto non previene completamente la formazione di graffi e sporizia sullo schermo LCD. ●Assicurarsi di osservare le seguenti precauzioni durante l'uso. Non utilizzare su dispositivi ●versi da quelli compatibili. Verificare che questo prodotto sia correttamente fissato al dispositivo prima dell'uso. ●Utilizzare e conservare al riparo da alte temperature, umidità e luce solare diretta, poiché possono causare deformazioni o deterioramento del prodotto e del dispositivo. ●Ti ringraziamo per voler comprendere che non siamo responsabili di eventuali danni o guasti del dispositivo, perdita di dati, risarcimento danni, danni psicologici, perdita di profitti e simili. ●In caso di danni del prodotto, fatta eccezione per i casi di intenzionale o grave negligenza della nostra azienda, la responsabilità della stessa per danni quali inadempienze e altri illeciti sarà limitata al prezzo di acquisto del prodotto. ●In caso di danni, deformazioni o deterioramento, interrompere immediatamente l'uso. ●Non lasciare che alcol, altri composti chimici, detergenti o similari aderiscano al prodotto. ●Non pulire il prodotto con un panno ruvido. ●Tenere fuori dalla portata dei bambini. ●A causa della natura del materiale, nel tempo il prodotto può scolorire. ●Tenere presente che non assumiamo alcuna responsabilità per danneggiamenti dello schermo durante il fissaggio o la rimozione della pellicola. ●A causa della natura del prodotto, la pellicola potrebbe rimanere attaccata ed essere rimossa dal dispositivo durante l'inserimento o l'estrazione da borse o similari. ●A causa della natura della pellicola, possono verificarsi depositi di sebo. Se la macchia è visibile, pulire con un panno morbido. ●Quando la pellicola viene applicata sullo schermo, possono rimanere dei leggeri segni, che però diventeranno meno evidenti col passare del tempo.

Specifiche	Materiali	Pellicola protettiva per lo schermo LCD PET (Superficie adesiva: silicio)
------------	-----------	---

- Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.
- The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.
- When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.
- Apple Pencil, iPad, iPad Air, and iPad Pro are trademark of Apple Inc.
- Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries.
In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty.

ユーザーマニュアル 液晶保護フィルム

液晶保護フィルムの貼り方

- ご注意
 - フロントカメラなどに重ならないように注意して貼り付けてください。●液晶画面に汚れや油分が残っていますと、うまく貼ることができない場合があります。●液晶画面にホコリなどのゴミが残っていると、液晶画面を傷付ける原因になります。●貼る際に、液晶保護フィルムの貼り付け面に触れたり、指紋やホコリが付かないようにご注意ください。●気泡を抜くために液晶画面を強く押すことはおやめください。機器本体の破損や故障の恐れがあります。●気泡が入った場合は一度液晶保護フィルムをはがし、再度貼り直してください。●イラストはイメージです。●フィルム貼り付け用ヘラをご使用の際は、力を入れすぎて画面やフィルムを傷つけないよう十分注意してご使用ください。
- 貼る前に●液晶画面にフィルムをあて、貼り付け位置をご確認ください。

フィルムの構造

保護シート [1]

固定シール

保護シート [2]

液晶保護フィルム

1

機器本体の電源を OFF にし、付属のクリーニングクロスとホコリ取りシールで液晶画面の汚れをキレイに拭き取ってください。

2

固定シール

固定シールのラベルをはがしてください。

3

フィルムを貼り付ける位置を決め、固定シールを液晶画面に貼り付けてください。

4

保護シート [1]

貼り付け面に貼られている保護シート [1]を持ちながらはがし、はがした部分を液晶画面に貼り付けてください。

5

固定シール

固定シールを液晶画面からはがしてください。

6

ヘラでゆっくりと空気を抜きながら保護シート [2]をはがし、残りのフィルムを液晶画面に貼り付けてください。

7

最後に表面に貼られている表面シートをはがしてから機器本体をご使用ください。

* 製品の種類により糊残りが発生している場合があるため、フィルム表面を付属のクリーニングクロスで拭き取ってから機器本体をご使用ください。

ワンポイントアドバイス

- 気泡の抜き方 フィルムを貼った後に気泡が残った場合は、指で気泡を軽く押し出しフィルムの端まで動かして抜きます。小さな気泡は時間の経過とともに小さくなり目立たなくなります。
 - * 気泡のサイズによっては、気泡が消えない場合もあります。
 - * 強く押すと画面が破損する恐れがあります。
 - * 気泡を抜く際は爪を立てないようにしてください。
- 貼り付けたフィルムをはがすには フィルムの端にセロハンテープを貼り、フィルムの端を浮かせるようにセロハンテープを持ち上げてください。フィルムの端が浮かない場合は、再度行ってください。

商品の取り出し方

- フィルムは中台紙に固定されています。取り出す際は中台紙を手前に引き出してください。
- * ※付属品は台紙の反対側に貼り付けられています。

使用上のご注意

- 本製品をご使用の際はケースなどの種類により装着できない場合があります。
- 本製品は機器本体の液晶画面を保護するフィルムです。他の用途ではご使用にならないでください。●本製品は、液晶画面への傷や汚れを完全に防止するものではありません。●以下のことを必ず守ってご使用ください。●対応機器以外には使用しないでください。●ご使用前に機器本体に本製品がきちんと貼付されていることをご確認ください。●本製品及び機器本体の変形や劣化の原因になりますので、高温・多湿・直射日光を避けてご使用・保管してください。●機器本体の破損や故障、データの損失、消滅などについては一切の責任を負いかねますのでご了承ください。●破損、変形、劣化を発見した場合はただちに使用を中止してください。●アルコール類、またはその他の薬品・洗剤等を本製品に付着させないでください。●硬い布で本製品を拭かないでください。●乳幼児の手が届かないところに保管してください。●本製品は素材の特性上、時間と共に変色する可能性があります。●フィルムの貼り付け、はがす際の画面の破損・損傷については責任を負いかねますのでご了承ください。●本製品の性質上、カバン等から出し入れする際にフィルムが引掛かりはがれる場合があります。●フィルムを画面に貼り付けると薄い痕が残ったように見えますが、時間がたつと目立たなくなります。

仕様	材質	液晶保護フィルム：PET (貼り付け面：シリコン)
----	----	---------------------------

Compliance status

https://www.elecom.co.jp/global/certification/

Multilingual Manual

Bedienungsanleitung

Manuel Manuale

취급설명서 使用说明书 使用説明書

https://www.elecom.co.jp/m/s701

Screen Protector (Separated type)
Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations
1st edition, June 14, 2024

ELECOM

©2024 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

MSC-TB-PLF_separated(1sticker)_0639_ver.111

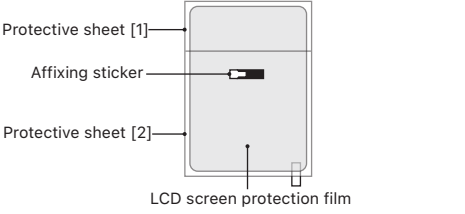
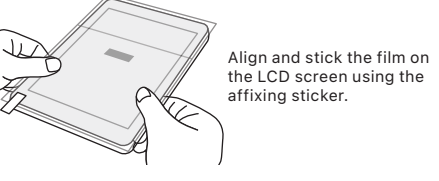
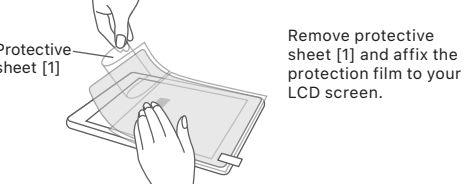
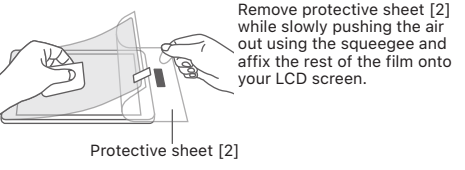
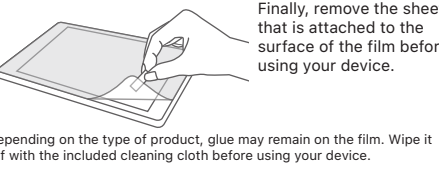
Manual Screen Protector

HOW TO STICK THE FILM

■ Caution

●Do not cover the front camera with the film when putting it on. ●If dirt and oil remain on the LCD screen, you may not be able to successfully attach the film. ●If dust remains on the LCD screen, it will cause the LCD screen to be scratched. ●Be careful not to touch the sticking surface of the LCD screen protection film, and to prevent fingerprints and dust from sticking when attaching it. ●Please do not press the LCD screen strongly to remove bubbles. It may damage or cause failure of the main unit. ●Once bubbles get in, please peel off the LCD screen protection film once and attach it again. ●The images are for illustration purposes only. ●When using the squeegee to apply the film, be extra careful not to use excessive pressure to avoid damaging your screen and the film.

■Before attaching ●Place the film on the LCD screen and make sure that it is aligned.

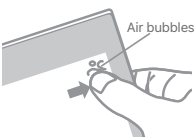
Protection film structure	1
	
2	3
	
4	5
	
6	7
	

* Depending on the type of product, glue may remain on the film. Wipe it off with the included cleaning cloth before using your device.

USEFUL TIPS

■ How to remove air bubbles

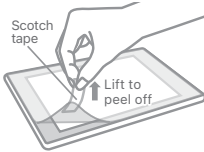
If bubbles remain after attaching the LCD protection film, lightly press the bubbles with your fingers and move it to the edge of the film. Small air bubbles become smaller and less noticeable over time.



- * Depending on the size, some air bubbles may not disappear.
- * Applying excessive pressure may cause damage to the screen.
- * Do not use your fingernails to remove the air bubbles.

■ To peel off the attached film

Please attach a Scotch tape on the edge of the film and lift the Scotch tape so that the edge of the film comes off. If the edge of the film does not peel off, please do it again.



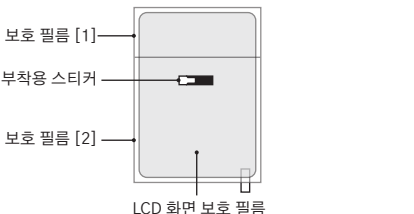
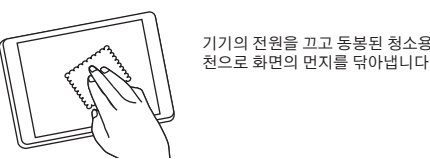
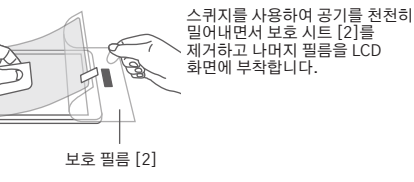
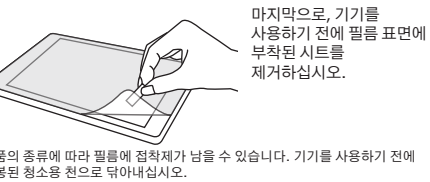
취급설명서 화면 보호 필름

필름 부착 방법

■ 주의

●필름을 붙일 때 전면 카메라를 필름으로 덮지 마십시오. ●LCD 화면에 먼지와 기름이 남아 있으면 필름이 제대로 부착되지 않을 수 있습니다. ●LCD 화면에 먼지가 남아 있으면 LCD 화면에 긁힘이 발생할 수 있습니다. ●LCD 화면 보호 필름의 접착면을 만지지 않도록 주의하고, 부착 시 지문과 먼지가 달라붙지 않도록 주의하세요. ●기포를 제거할 때 LCD 화면을 세게 누르지 마십시오. ●본체가 손상되거나 고장이 발생할 수 있습니다. ●기포가 들어가면 LCD 화면 보호 필름을 한 번 떼어내고 다시 부착하십시오. ●이미지는 설명 목적으로만 사용됩니다. ●스퀴지를 사용하여 필름을 부착할 때 화면과 필름이 손상되지 않도록 과도한 압력을 가하지 않게 각별히 주의하십시오.

■부착 전 ●LCD 화면에 필름을 놓고 정렬되었는지 확인합니다.

보호 필름의 구조	1
	
2	3
	
4	5
	
6	7
	

* 제품의 종류에 따라 필름에 접착제가 남을 수 있습니다. 기기를 사용하기 전에 동봉된 청소용 천으로 닦아내십시오.

유용한 팁

■ 기포 제거 방법

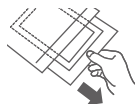
LCD 보호 필름을 부착한 후에 기포가 남아 있으면 손가락으로 기포를 가볍게 눌러 필름 가장자리로 이동시킵니다. 작은 기포는 시간이 지남에 따라 작아지고 이후 눈에 띄지 않게 됩니다.



- * 크기에 따라 일부 기포는 사라지지 않을 수 있습니다.
- * 과도한 압력을 가하면 화면이 손상될 수 있습니다.
- * 손톱을 사용하여 기포를 제거하지 마십시오.

제품을 꺼내는 방법

포장 시트에 필름이 부착되어 있습니다. 본 제품을 꺼내려면 포장 시트를 몸쪽으로 당기십시오.



* 액세서리는 포장 시트의 다른 면에 부착되어 있습니다.

사용 주의사항

●커버 또는 케이스의 종류에 따라 본 제품과 함께 사용하지 못할 수 있습니다.

●본 제품은 호환하는 본체의 LCD 화면을 보호하기 위한 필름입니다. 본 용도 외 사용하지 마십시오. ●본 제품은 액정 화면의 긁힘과 먼지를 완전히 방지하지는 못합니다. ●사용시 반드시 다음 사항을 준수하십시오. 호환되는 기기 이외에는 사용하지 마십시오. 사용하기 전에 본 제품이 기기에 올바르게 부착되었는지 확인하십시오. ●필름을 고온, 다습, 직사광선에 노출시키면 본 제품과 장비 본체가 변형되거나 열화될 수 있으므로 주의하십시오. ●Elecom은 기기의 파손 또는 고장, 데이터의 손실, 손해 배상, 정신적 손해, 이익 손실 등에 대한 책임의 의무가 없습니다. ●본 제품의 손상에 대해서는 당사의 고의 또는 중과실에 해당하는 경우를 제외하고 채우 불이행 및 불법 행위와 같은 손해에 대한 책임은 본 제품의 구매 가격으로 제한됩니다. ●손상, 변형 또는 열화를 발견하면 즉시 사용을 중지하십시오. ●알고음, 기타 화학 물질, 세제 등이 본 제품에 묻지 않도록 하십시오. ●두꺼운 천으로 본 제품을 닦지 마십시오. ●영유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. ●소재의 특성으로 인해 이 제품은 시간이 지남에 따라 변색될 수 있습니다. ●필름 부착 또는 제거 시, 필름의 손상이나 화면의 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다. ●본 제품의 특성상 가변에 넣거나 꺼낼 때 필름이 붙어 벗겨 질 수 있습니다. ●필름의 특성상 피지가 필름에 부착 될 수 있습니다. 얼룩이 보이면 부드러운 천으로 닦아 주십시오. ●필름을 화면에 붙일 때 약한 자국이 남을 수 있지만 시간이 지남에 따라 눈에 띄지 않게 됩니다.

기본 사양

소재	LCD 보호 필름: PET (접착면: 실리콘)
----	---------------------------

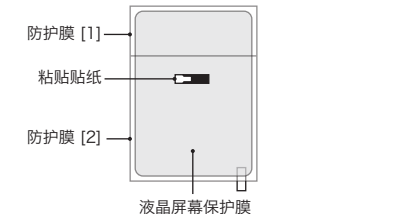
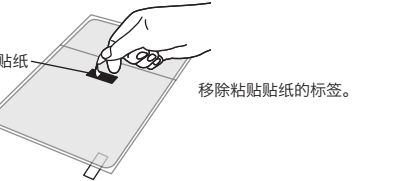
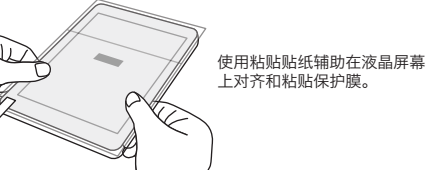
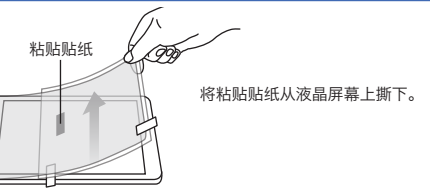
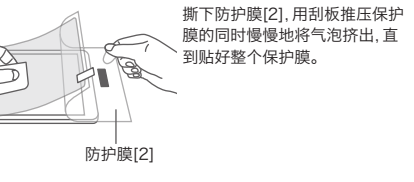
使用说明书 屏幕保护膜

如何贴膜

■特别提醒

●贴膜时不要挡住前置摄像头。●如果有污垢和油渍残留在液晶屏幕上, 您可能无法成功贴上保护膜。●如果有灰尘残留在液晶屏幕上, 可能会导致液晶屏幕被划伤。●注意不要触摸液晶屏幕保护膜的粘附面, 避免在贴膜时粘附指纹印和灰尘。●请勿用力按压液晶屏幕以挤出气泡。否则可能会导致设备损坏或故障。●如果贴膜时出现气泡, 请将保护膜撕下后重新粘贴。●图片仅供说明之用。●使用刮板贴膜时, 要格外小心, 不要过度用力, 以免破坏屏幕和保护膜。

■贴膜之前 ●将保护膜放在液晶屏幕上, 确保四边对齐。

保护膜结构	1
	
2	3
	
4	5
	
6	7
	

* 取决于产品类型, 保护膜上可能会有残留胶水。使用设备前, 请先用随附的清洁布擦拭干净。

实用技巧

■如何消除气泡

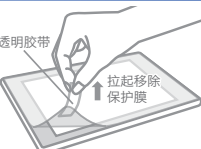
如果贴上液晶屏幕保护膜之后仍有气泡, 请用手指轻轻按压气泡并将其推到保护膜的边缘。残留的小气泡会随着时间的推移而慢慢变小, 并且越来越不明显。



- * 由于大小不同, 有些气泡可能不会消失。
- * 能加过大的压力可能会损坏屏幕。
- * 请勿用指甲消除气泡。

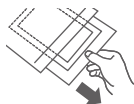
■要移除保护膜

请在保护膜边缘贴上透明胶带, 然后拉起透明胶带, 使保护膜边缘翘起。如果保护膜边缘没有翘起, 请再试一次。



如何取出本产品

保护膜贴在包装纸上。要取出本产品, 请朝您的方向拉出包装纸。



* 附件贴在包装纸的另一面。

使用注意事项

●不同类型的保护壳或保护套可能无法与本产品一同使用。

●本产品是一种保护设备液晶屏幕的保护膜。请勿将其用于其他用途。●本产品无法完全防止液晶屏幕被划伤或污垢残留。●使用时请务必留意以下事项。请勿将其用于不兼容的设备。在使用设备前请确保本产品已经妥善贴好。●请避免将保护膜暴露在高温、潮湿和阳光直射等环境下, 否则可能会导致本产品和设备变形或老化。●请注意, Elecom 不对设备的任何损坏或故障、数据丢失、损害赔偿、精神损害以及利润损失等负责。●对于本产品造成的任何损坏, 除本公司有故意或重大过失的情况外, 本公司对于违约及违法行为等损失赔偿的责任仅限于本产品的购买价格。●若发现任何损坏、变形或老化等状况, 请立即停止使用本产品。●请勿让本产品接触酒精、其他化学物质和洗涤剂液体。●请勿使用硬布擦拭本产品。●请将本产品置于儿童接触不到的地方。●由于材料的性质, 本产品可能会在使用一段时间后褪色。●请注意, 我们对粘贴或移除保护膜时对保护膜或屏幕造成的任何损坏负责。●由于本产品的性质, 将您的设备放入包中或从包中取出时, 保护膜可能会被卡住或脱落。●由于保护膜的性质, 油脂可能会附着在其上。如果污渍明显, 请使用软布擦拭。●保护膜贴到屏幕上时可能会留下轻微划痕, 但这些划痕会随着时间的推移而慢慢变得不那么明显。

规格

材质	液晶屏幕保护膜: PET (粘贴面: 硅胶)
----	------------------------

ELECOM

中文・繁體

手冊

螢幕保護膜

如何貼膜

■注意

貼膜時，請勿用貼膜覆蓋前置鏡頭。●如果污垢和油污殘留在液晶螢幕上，您可能無法成功貼膜。●如果灰塵殘留在液晶螢幕上，會導致液晶螢幕劃傷。●請小心不要觸摸液晶螢幕保護膜的黏性面，並防止在貼膜時沾到指紋和灰塵。●請不要用力按壓液晶螢幕以去除氣泡，可能會損壞或導致主機故障。●氣泡進入後，請撕下液晶螢幕保護膜並再次貼上。●圖片僅供參考。●使用刮刀貼上保護膜時請格外小心，不要過度施加壓力以免損壞螢幕和保護膜。

■貼膜前

●將保護膜放在液晶螢幕上並確保對齊。

保護膜結構

保護貼 [1]

固定貼紙

保護貼 [2]

液晶螢幕保護膜

1

關閉裝置並用隨附的清潔布擦去螢幕上的污垢。

2

固定貼紙

取下固定貼紙的標籤。

3

使用固定貼紙將貼膜對齊並黏到液晶螢幕上。

4

保護貼 [1]

取下保護貼 [1]，然後將保護膜黏到 LCD 移除螢幕上。

5

固定貼紙

從液晶螢幕上取下固定貼紙。

6

保護貼 [2]

取下保護貼 [2]，同時使用刮刀緩慢地將空氣推出，並將保護膜的其餘部分黏到液晶螢幕上。

7

最後，在使用裝置之前，取下貼在保護膜表面的薄片。

* 根據產品類型，膠水可能會殘留在保護膜上。使用裝置前，請先用隨附的清潔布擦拭。

實用提示

■如何移除氣泡

如果貼上液晶保護膜後仍有氣泡，請用手指輕輕按壓氣泡並將其移動到保護膜邊緣。小氣泡會隨著時間變小且更不明顯。

* 視氣泡大小而定，有些氣泡可能不會消失。

* 施加壓力太大可能導致螢幕損壞。

* 請勿使用指甲移除氣泡。

■撕下已貼上的保護膜

請在保護膜邊緣貼上透明膠帶，接著提起透明膠帶使保護膜邊緣脫落。如果未能撕下保護膜邊緣，請再做一次。

透明膠帶

提起以撕下。

如何取出本產品

保護膜貼在包裝紙上。若要取出本產品，請將包裝紙拉向您。

* 內附物品貼在包裝紙的另一面。

使用注意事項

●根據蓋子或殼套的類型，它們可能不會與產品一起使用。

●本產品是用於保護相容主機液晶螢幕的保護膜。請勿以任何其他方式使用本產品。●本產品無法完全防止液晶螢幕上出現劃痕和灰塵。●使用本產品時，請務必注意以下事項。請勿在相容設備以外的地方使用本產品。使用前，請確認本產品是否已正確安裝在主機上。●請避免將保護膜暴露在高溫、潮濕和陽光直射下，因為這可能會導致本產品和設備主機變形或變質。●Elecom 不對任何設備損壞或故障、資料遺失、損害賠償、精神損害、損失利潤等事項負責，請見諒。●對於本產品的任何損壞，除本公司故意或重大過失的情況外，本公司對違約和違法行為等損害賠償責任僅限於本產品的購買價格。●當您發現損壞、變形或變質時，請立即停止使用。●請勿讓本產品沾到酒精、其他化學物質、洗滌劑等物品。●請不要使用硬布擦拭本產品。●請將其放置在兒童接觸不到的地方。●由於材料的特性，本產品可能會隨著時間變色。●請注意，我們不承擔在黏貼或撕下保護膜時保護膜或螢幕損壞的責任。●基於本產品的特性，在將裝置放入袋子或自其中取出時，保護膜可能會卡住或剝落。●由於保護膜的性質，皮脂可能會附在其上。如果污漬變得更明顯，請用軟布擦拭。●當將保護膜貼至螢幕時，可能會留下輕微痕跡，但隨著時間過去，這些痕跡會變得較不明顯。

規格

材料

液晶保護膜：PET（黏貼表面：矽）

ELECOM

Bahasa Indonesia

Manual

Pelindung Layar

CARA MELEKATKAN FILM

■Perhatian

Jangan tutup bagian depan kamera dengan film saat melekatkan. ●Jika terdapat debu atau minyak pada layar LCD, Anda akan mengalami kesulitan saat melekatkan film. ●Jika terdapat debu pada layar LCD, layar LCD dapat tergores. ●Hati-hati untuk tidak menyentuh permukaan film pelindung layar LCD yang akan dilekatkan, dan usahakan sidik jari dan debu tidak menempel saat melekatkan. ●Jangan menekan layar LCD dengan kuat saat menghilangkan gelembung. Hal ini dapat merusak atau menyebabkan kegagalan unit utama. ●Apabila terdapat gelembung, lepaskan film pelindung layar LCD sekali dan lekatkan kembali. ●Gambar yang tertera hanya untuk ilustrasi. ●Saat menggunakan rakel untuk memasang film, jangan menggunakan tekanan berlebihan untuk menghindari kerusakan pada layar dan film Anda.

■Sebelum melekatkan

●Pasang film pada layar LCD dan pastikan sudah sejajar.

Struktur film pelindung

Lembar pelindung [1]

Stiker pelekat

Lembar pelindung [2]

Film pelindung layar LCD

1

Matikan perangkat Anda dan bersihkan debu pada layar dengan kain pembersih yang disertakan.

2

Stiker pelekat

Lepaskan label stiker pelekat.

3

Sejajarkan dan lekatkan film pada layar LCD menggunakan stiker pelekat.

4

Lembar pelindung [1]

Lepaskan lembar pelindung [1] menggunakan dan lekatkan film pelindung ke layar LCD Anda.

5

Stiker pelekat

Lepaskan stiker pelekat dari layar LCD Anda.

6

Lembar pelindung [2]

Lepaskan lembar pelindung [2] sambil perlahan-lahan mendorong udara keluar menggunakan rakel dan lekatkan bagian film lainnya ke layar LCD Anda.

7

Terakhir, lepaskan lembaran yang menempel pada permukaan film sebelum menggunakan perangkat.

* Tergantung pada jenis produk, mungkin masih ada lem yang tertinggal pada film. Seka dengan kain pembersih yang disertakan sebelum menggunakan perangkat.

TIPS BERMANFAAT

■Cara menghilangkan gelembung udara

Jika gelembung tetap ada setelah melekatkan film pelindung LCD, tekan perlahan gelembung dengan jari Anda dan pindahkan ke bagian pinggir film. Gelembung udara kecil menjadi lebih kecil dan kurang terlihat dari waktu ke waktu.

* Tergantung pada ukurannya, beberapa gelembung udara mungkin tidak akan hilang.

* Tekanan berlebihan dapat menyebabkan kerusakan pada layar.

* Jangan gunakan kuku untuk menghilangkan gelembung udara.

■Untuk melepas film yang terpasang

Pasang selotip Scotch di bagian pinggir film dan angkat selotip Scotch sehingga bagian pinggir film terlepas. Jika bagian pinggir film tidak terlepas, coba ulangi lagi.

Selotip Scotch

Angkat untuk melepas

Cara mengeluarkan produk ini

Film ini ditempelkan pada lembar kemasan. Untuk mengeluarkan produk ini, tarik lembar kemasan ke arah Anda.

* Aksesori ditempelkan pada sisi lain dari lembar kemasan.

Hal-hal yang harus diperhatikan saat menggunakan produk

●Tergantung pada jenisnya, penutup atau casing mungkin tidak dapat digunakan bersama produk ini.

●Produk ini adalah film untuk melindungi layar LCD unit utama yang kompatibel. Jangan gunakan dengan cara lain. ●Produk ini tidak dapat secara sempurna mencegah goresan atau debu pada layar LCD. ●Harap perhatikan hal-hal berikut saat menggunakan produk. Jangan gunakan pada peralatan yang tidak cocok. ●Pastikan produk ini melekat dengan sempurna pada unit utama sebelum digunakan. ●Hindari memaparkan film pada suhu tinggi, kelembapan, dan sinar matahari langsung, karena dapat menyebabkan perubahan bentuk atau kerusakan produk ini dan unit utama peralatan. ●Perhatikan bahwa Elecom tidak bertanggung jawab atas kerusakan peralatan, kehilangan data, kompensasi atas kerusakan, kerusakan mental, kehilangan keuntungan, dan sejenisnya. ●Untuk setiap kerusakan pada produk ini, kecuali untuk kasus-kasus di mana ada kelalaian besar atau yang disengaja oleh perusahaan kami, tanggung jawab perusahaan kami atas kerusakan, seperti wanprestasi dan tindakan ilegal, akan terbatas pada harga pembelian produk ini. ●Ketika Anda menemukan kerusakan atau perubahan bentuk, harap segera hentikan penggunaan. ●Jangan biarkan alkohol, bahan kimia lain, detergen, dan sejenisnya menempel pada produk ini. ●Jangan menyeka produk ini dengan kain keras. ●Jauhkan dari jangkauan anak-anak. ●Karena sifat bahan yang digunakan, warna produk ini dapat berubah setelah beberapa lama. ●Perhatikan bahwa kami tidak bertanggung jawab atas kerusakan film atau kerusakan layar saat melekatkan atau melepas film. ●Karena sifat produk ini, film dapat menempel dan terlepas saat Anda memasukkan atau mengambil perangkat dari tas atau tempat lain. ●Karena sifat film ini, minyak dapat menempel pada film. Bersihkan dengan kain lembut jika noda terlihat. ●Bercak cahaya mungkin masih ada ketika film terpasang di layar Anda, tetapi akan menghilang perlahan-lahan seiring berjalannya waktu.

Spesifikasi

Materi

Film pelindung LCD: PET (permukaan yang menempel: silikon)

ELECOM

日本語

ユーザーマニュアル

液晶保護フィルム

液晶保護フィルムの貼り方

■ご注意

●フロントカメラなどに重ならないように注意して貼り付けてください。●液晶画面に汚れや油分が残っていますと、うまく貼ることができない場合があります。●液晶画面にホコリなどのゴミが残っていると、液晶画面を傷付ける原因になります。●貼る際に、液晶保護フィルムの貼り付け面に触れたり、指紋やホコリが付かないようにご注意ください。●気泡を抜くために液晶画面を強く押すことはおやめください。機器本体の破損や故障の恐れがあります。●気泡が入った場合は一度液晶保護フィルムをはがし、再度貼り直してください。●イラストはイメージです。●フィルム貼り付け用ヘラをご使用の際は、力を入れすぎて画面やフィルムを傷つけないよう十分注意してご使用ください。

■貼る前に

●液晶画面にフィルムをあて、貼り付け位置をご確認ください。

フィルムの構造

保護シート [1]

固定シール

保護シート [2]

液晶保護フィルム

1

機器本体の電源を OFF にし、付属のクリーニングクロスとホコリ取りシールで液晶画面の汚れをキレイに拭き取ってください。

2

固定シール

固定シールのラベルをはがしてください。

3

フィルムを貼り付ける位置を決め、固定シールを液晶画面に貼り付けてください。

4

保護シート [1]

貼り付け面に貼られている保護シート [1] を持ちながらはがし、はがした部分を液晶画面に貼り付けてください。

5

固定シール

固定シールを液晶画面からはがしてください。

6

保護シート [2]

ヘラでゆっくりと空気を抜きながら保護シート [2] をはがし、残りのフィルムを液晶画面に貼り付けてください。

7

最後に表面に貼られている表面シートをはがしてから機器本体をご使用ください。

* 製品の種類により糊残りが発生している場合があるため、フィルム表面を付属のクリーニングクロスで拭き取ってから機器本体をご使用ください。

ワンポイントアドバイス

■気泡の抜き方

フィルムを貼った後に気泡が残った場合は、指で気泡を軽く押し出しフィルムの端まで動かし抜きます。小さな気泡は時間の経過とともに小さくなり目立たなくなります。

* 気泡のサイズによっては、気泡が消えない場合もあります。

* 強く押すと画面が破損する恐れがあります。

* 気泡を抜く際は爪を立てないようにしてください。

■貼り付けたフィルムをはがすには

フィルムの端にセロハンテープを貼り、フィルムの端を浮かせるようにセロハンテープを持ち上げてください。フィルムの端が浮かない場合は、再度行ってください。

セロハンテープ

持ち上げるように

商品の取り出し方

フィルムは中台紙に固定されています。取り出す際は中台紙を手前に引き出してください。

* 付属品は台紙の反対側に貼り付けられています。

使用上のご注意

●本製品をご使用の際はケースなどの種類により装着できない場合があります。

●本製品は機器本体の液晶画面を保護するフィルムです。他の用途ではご使用にならないでください。●本製品は、液晶画面への傷や汚れを完全に防止するものではありません。●以下のことを必ず守りご使用ください。●対応機器以外には使用しないでください。●ご使用前に機器本体に本製品がきちんと貼付されていることをご確認ください。●本製品及び機器本体の变形や劣化の原因になりますので、高温・多湿・直射日光を避けてご使用・保管してください。●機器本体の破損や故障、データの損失、消滅などについては一切の責任を負いかねますのでご了承願います。●破損、変形、劣化を発見した場合はただちに使用を中止してください。●アルコール類、またはその他の薬品・洗剤等を本製品に付着させないでください。●硬い布で本製品を拭かないでください。●乳幼児の手が届かないところに保管してください。●本製品は素材の特性上、時間と共に変色する可能性があります。●フィルムの貼り付け、はがす際の画面の破損・損傷については責任を負いかねますのでご了承願います。●本製品の性質上、カバン等から出入れする際にフィルムが引掛かりはがれる場合があります。●フィルムの画面に貼り付けると薄く痕が残ったように見えますが、時間がたつと目立たなくなります。

仕様

材質

液晶保護フィルム：PET（貼り付け面：シリコン）

European Authorized Representative (For GPSR matters only):

VISHTEC ltd

3rd floor office 5, Plovdiv 2 Liuben Karavelov bul, 4002 Bulgaria

compliance@vish-tec.com

Trademark and name of the manufacturer:

ELECOM CO., LTD.

Fushimimachi 4-1-1, Chuo-ku, Osaka City

www.elecom.co.jp/global/

Global Support

https://www.elecom.co.jp/r/s536

Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.

The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.

When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.

Apple Pencil, iPad, iPad Air, and iPad Pro are trademarks of Apple Inc.

Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries.

In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/enquiries from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty.

Compliance status

https://www.elecom.co.jp/global/certification/

Multilingual Manual

Bedienungsanleitung

Manuel Manuale

취급설명서 使用说明书 使用説明書

https://www.elecom.co.jp/m/s701

Screen Protector (Separated type)

Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations

1st edition, June 14, 2024

ELECOM

©2024 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

MSC-TB-PLF_separated(1sticker)_0638_ver.111